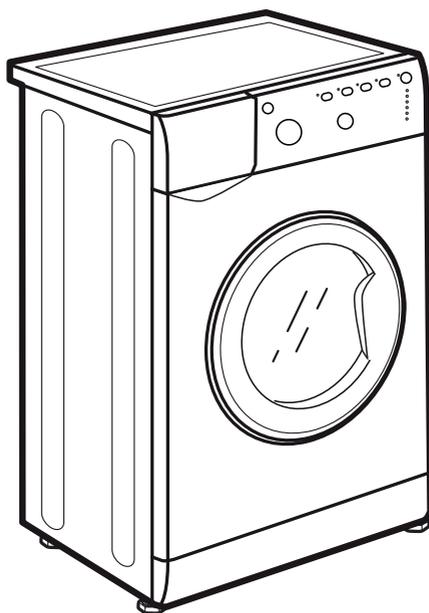


RU

# STÄLLBAR

WM 5L



Design and Quality  
IKEA of Sweden



# Русский 4

## Содержание

Сведения по технике безопасности	4	Советы и рекомендации	14
Указания по безопасности	5	Чистка и уход	15
Описание изделия	7	Поиск и устранение неисправностей	16
Панель управления	9	Технические данные	18
Подготовка к первому использованию	10	Рекомендации по охране окружающей среды	19
Повседневное использование	11	Гарантия IKEA	19
Программы стирки	12		

## Сведения по технике безопасности

Перед тем как приступить к установке и эксплуатации машины, внимательно прочитайте настоящее руководство. Машина предназначена для стирки текстильных изделий, спортивной обуви с применением синтетических моющих средств низкого пенообразования, а также для полоскания и отжима в бытовых условиях. Все операции по обработке изделий выполняются автоматически в соответствии с заданной программой. Изготовитель не несет ответственности в случае травм и/или материального ущерба, которые могут быть вызваны неверной установкой и неправильной эксплуатацией. Сохраняйте настоящее руководство для консультаций в будущем.

### **Безопасность детей и лиц с ограниченными возможностями**

- Данный прибор может использоваться детьми в возрасте от 8 лет и взрослыми с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, или не имеющими достаточных знаний и навыков его эксплуатации, только при условии, что они находятся под присмотром или обучены правилам его использования и осознают возникающие при этом риски.
- Не разрешайте детям играть с прибором.
- Не подпускайте к машине детей в возрасте менее 3 лет, если только они не находятся под постоянным присмотром.
- Держите упаковочные материалы в местах, недоступных для детей.
- Держите моющие средства в местах, недоступных для детей.
- Не подпускайте детей и домашних питомцев к машине, когда она открыта.
- Если прибор поступил к вам укомплектованным устрой-

ством, предназначенным для обеспечения безопасности детей, рекомендуем вам активировать это устройство.

- Дети могут выполнять чистку машины и уход за ней только в том случае, если они находятся под присмотром.

## **Общие предупреждения в отношении безопасности**

- Не изменяйте характеристики прибора.
- Не превышайте максимально допустимую величину загрузки, составляющую 5 кг (см. параграф «Таблица программ стирки»).
- Величина (минимальная и максимальная) давления воды на входе машины должна находиться в пределах от 0,5 бар (0,05 МПа) до 10 бар (1 МПа).
- Вентиляционные отверстия в основании машины (если таковые имеются) не должны перекрываться ковровым покрытием.
- Машина должна быть надлежащим образом подсоединена к водопроводной сети с помощью новых шлангов, входящих в ее комплект поставки. Бывшие в употреблении шланги не подлежат повторному использованию.
- В случае повреждения сетевого шнура во избежание потенциальных рисков его замену должен выполнять изготовитель, сервисная служба, уполномоченная ИКЕА, или ее авторизованный партнер или лицо, обладающее необходимой квалификацией.
- Перед тем как приступать к любым работам по уходу за машиной, выключите ее и выньте вилку сетевого шнура из розетки.
- Не используйте для очистки прибора подаваемую под давлением воду или пар.
- Чистите машину, протирая ее мягкой и увлажненной тканью. Используйте для чистки только нейтральные моющие средства. Не используйте абразивные вещества, абразивные губки, растворители или металлические предметы.
- После использования машины обязательно отключайте ее от сети переменного тока и закрывайте водопроводный кран.

## **Указания по безопасности**

### **Установка**

- Снимите все упаковочные материалы и транспортировочные болты.
- Сохраните транспортировочные болты. Перед тем как снова перемещать машину, зафиксируйте барабан.
- При перемещении машины всегда будьте осторожны, т.к. она имеет большой вес. Обязательно используйте защитные перчатки.
- Не устанавливайте и не подключайте прибор, если он поврежден.
- Соблюдайте указания, содержащиеся в руководстве, прилагаемом к машине.
- Не устанавливайте и не используйте машину при температуре ниже 0°C или в местах, подверженных воздействию атмосферных факторов.

# РУССКИЙ

- Убедитесь, что пол, на котором будет установлена машина, ровный, устойчивый, чистый и теплостойкий.
- Убедитесь в возможности свободной циркуляции воздуха между полом и дном машины.
- Отрегулируйте ножки для обеспечения необходимого зазора между дном машины и ковром на полу.
- Не устанавливайте машину в таком месте, в котором невозможно полностью открыть ее дверцу.
- Перед тем как подсоединять к машине новые или не использовавшиеся в течение длительного времени шланги, пропустайте через них воду до тех пор, пока она не станет чистой.
- При первом использовании машины убедитесь в отсутствии протечек воды.

## Подключение к электросети

- Прибор должен быть заземлен.
- Всегда используйте для его подключения розетку с надлежащим образом выполненным контактом заземления.
- Проверьте, чтобы данные на табличке технических данных машины соответствовали характеристикам сети электропитания. В противном случае обратитесь к квалифицированному электрику.
- Не используйте удлинители и многогнездовые розетки.
- Будьте осторожны, чтобы не повредить сетевой шнур и вилку. В случае необходимости замены сетевого шнура обратитесь в сервисную службу, уполномоченную IKEA, или к ее авторизованному партнеру.
- Включайте вилку сетевого шнура в розетку только после завершения установки машины. Убедитесь, что после завершения установки вилка остается доступной.
- Не касайтесь сетевого шнура или вилки мокрыми руками.
- Не тяните за сетевой шнур для выключения машины из сети. Всегда беритесь при этом за вилку.

## Подключение к водопроводу

- Будьте осторожны, чтобы не повредить наливной и сливной шланги.

## Эксплуатация



**ВНИМАНИЕ!** Существует риск травмы, поражения электрическим током, возгорания, получения ожогов или выхода машины из строя.

- Используйте машину исключительно в бытовых целях.
- Соблюдайте указания по безопасности, приведенные на упаковках с моющими средствами.
- Не размещайте на машине, внутри нее или в непосредственной близости от нее воспламеняемые жидкости или материалы или легко воспламеняющиеся предметы.
- Удалите из подлежащего стирки белья все металлические предметы.
- Не устанавливайте под машиной емкость для сбора воды на случай протечек. Обратитесь в сервисную службу, уполномоченную IKEA, или к ее авторизованному партнеру за информацией о дополнительных принадлежностях, пригодных для использования с вашей машиной.
- Не касайтесь стекла дверцы в ходе выполнения программы стирки. Стекло может сильно нагреться.

## Сервисная служба

- Для ремонта машины обращайтесь в сервисную службу, уполномоченную IKEA, или к ее авторизованному партнеру.
- Используйте только оригинальные запчасти.

## Утилизация

**⚠ ВНИМАНИЕ!** Риск травмы или удушья.

- Выньте вилку сетевого шнура из электрической розетки.
- Обрежьте сетевой шнур и утилизируйте его.

## Условия хранения и транспортировки

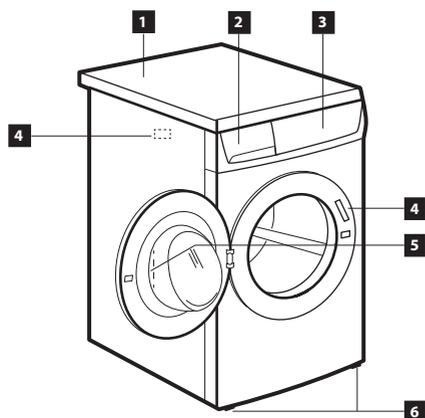
- Упакованную стиральную машину следует хранить при относительной влажности не более 80% в закрытых помещениях с естественной вентиляцией. Если машина длительное время не будет использоваться и будет храниться в неотапливаемом помещении, необходимо полностью удалить из машины воду. Перед транспортировкой машины необходимо установить транспортные винты со втулками, чтобы исключить повреж-

дение бака стиральной машины. Транспортировать машину необходимо в рабочем положении (вертикально) любым видом крытого транспорта, надёжно закрепив её. ЗАПРЕЩАЕТСЯ подвергать стиральную машину ударным нагрузкам при погрузочно-разгрузочных работах.

Правила реализации товара не регламентированы изготовителем, но должны соответствовать национальным, региональным и международным стандартам.

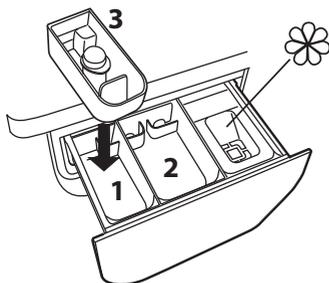
## Описание изделия

### Внешний вид машины



- 1 Верхняя крышка
- 2 Дозатор моющих средств
- 3 Панель управления
- 4 Табличка технических данных
- 5 Ручка дверцы
- 6 Ножки для выравнивания стиральной машины

## Дозатор моющих средств



### отделение 1: моющее средство для предварительной стирки (порошковое)

Перед засыпкой моющего средства убедитесь в том, что дополнительная емкость 3 вынута.

### отделение 2: моющее средство для основной стирки

(порошковое или жидкое)

Жидкие моющие средства следует заливать непосредственно перед началом выполнения программы стирки.

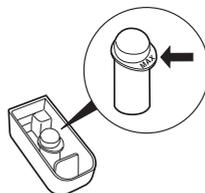
### отделение : добавки (смягчитель ткани и т.д.)

Смягчитель ткани не должен переливаться за решетку.

### дополнительная емкость 3: отбеливатель

## Отбеливание

**! Традиционный** отбеливатель следует использовать для прочного белого белья, а деликатный отбеливатель для цветного белья и изделий из синтетики и шерсти.



Установите дополнительную емкость 3 (входящую в комплект поставки машины) в отделение 1.

При заливке отбеливателя следите за тем, чтобы не превысить отметку «max» на центральной оси (см. рисунок).

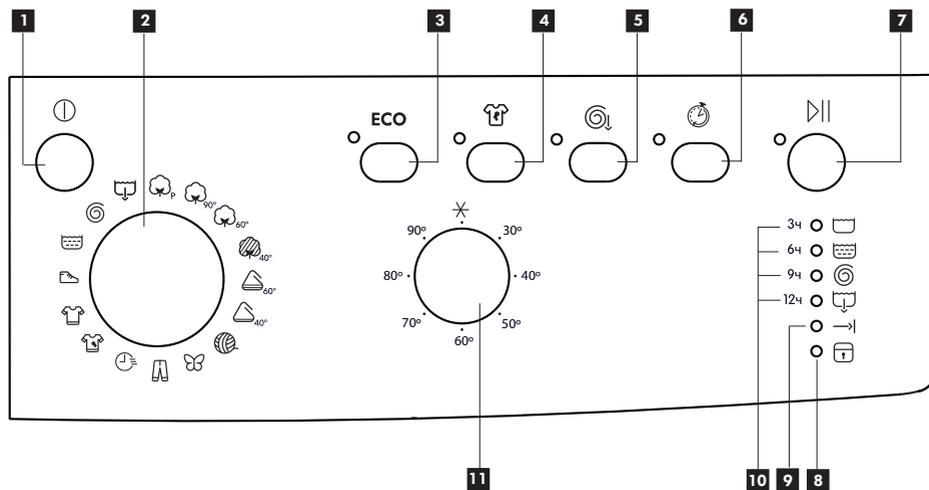
Для выполнения только цикла отбеливания залейте отбеливатель в дополнительную емкость 3, задайте программу «Полоскание»  и активируйте дополнительную функцию «Удаление пятен» .

Для отбеливания в ходе выполнения программы стирки засыпьте моющее средство и добавки, затем задайте нужную программу стирки и активируйте дополнительную функцию «Удаление пятен» .

Использование дополнительной емкости 3 исключает функцию предварительной стирки.

## Панель управления

### Описание панели управления



- 1** Кнопка ВКЛ/ВЫКЛ
- 2** Переключатель выбора программ стирки
- 3** Кнопка «ECO/Быстрая стирка»
- 4** Кнопка «Удаление пятен»
- 5** Кнопка «Снижение скорости отжима»
- 6** Кнопка отсрочки пуска

- 7** Кнопка «Старт/Пауза»
- 8** Индикатор блокировки дверцы
- 9** Индикатор конца программы
- 10** Индикаторы этапов программы стирки и отсрочки пуска.
- 11** Переключатель выбора температуры

#### Индикаторы этапов программы стирки

- Стирка
- Полоскание
- Отжим
- Слив

ⓘ Кнопка ВКЛ/ВЫКЛ	Служит для включения и выключения машины.
Переключатель выбора программ стирки	Служит для задания той или иной программ стирки. Во время выполнения программы стирки ручка переключателя не движется.
Кнопка ECO/ Быстрая стирка	Выбор этой дополнительной функции позволяет оптимальным образом скорректировать скорость вращения барабана, температуру и количество воды при стирке с уменьшенной загрузкой, состоящей из слабозагрязненного белья из х/б и синтетических тканей. Функция ECO позволяет выполнять стирку за меньшее время, экономя, таким образом, воду и электроэнергию. Мы рекомендуем использовать жидкое моющее средство в количестве, соответствующем величине загрузки. (Информация указана на упаковке моющего средства)

 Кнопка «Удаление пятен»	<p>Цикл отбеливания предназначен для удаления особо стойких пятен. Не забудьте налить отбеливатель в дополнительную емкость 3 (см. «Отбеливание»).</p>
 Снижение скорости отжима	<p>Нажимайте эту кнопку для снижения скорости отжима.</p>
 Кнопка отсрочки пуска	<p>Создает отсрочку пуска стиральной машины на время до 12 часов. Нажимайте эту кнопку до тех пор, пока не загорится индикатор, соответствующий нужному вам времени отсрочки пуска. При нажатии этой кнопки в четвертый раз данная дополнительная функция деактивируется. Примечание: после нажатия кнопки «СТАРТ/ПАУЗА» время отсрочки можно изменить только уменьшая его до начала выполнения программы стирки.</p>
 Кнопка «Старт/Пауза»	<p>Служит для запуска или для временной остановки программы стирки. Примечание: нажмите эту кнопку для установки в паузу выполняемой программы стирки: соответствующий индикатор начнет мигать оранжевым светом, а индикатор, соответствующий текущему этапу программы стирки, будет гореть непрерывным светом. Если индикатор блокировки дверцы  не горит, дверцу можно открыть. Для возобновления выполнения программы стирки с того момента, в который оно было прервано, снова нажмите эту же кнопку.</p>
 Индикатор блокировки дверцы	<p>Этот индикатор указывает, что дверца заблокирована для предотвращения возможности ее открывания; перед тем как открывать дверцу, убедитесь, что этот индикатор погас (подождите приблизительно 3 минуты). Если вы хотите открыть дверцу во время выполнения программы стирки, нажмите кнопку «СТАРТ/ПАУЗА»; дверцу можно будет открыть после того, как погаснет индикатор блокировки дверцы.</p>
<p>Индикаторы этапов программы стирки</p>	<p>После выбора и запуска программы стирки эти индикаторы поочередно загораются, указывая, какой этап программы выполняется в данный момент.</p>
<p>Переключатель выбора температуры</p>	<p>Задайте нужную температуру стирки, повернув ручку переключателя выбора температуры. Температуру можно снижать вплоть до значения, соответствующего холодной стирке (X). Стиральная машина автоматически предотвратит задание температуры, превышающей максимально допустимое значение для каждой программы стирки.</p>

## Подготовка к первому использованию

1. Убедитесь, что электрические и водопроводные соединения выполнены в соответствии с указаниями по установке.
2. Выньте все материалы из барабана.
3. После завершения установки стиральной машины и перед ее первым использованием выполните программу стирки с моющим средством, но без белья .

## Повседневное использование

### Подготовка белья

- Разделите белье по:
  - типу ткани / символу на этикетке
  - цвету: отделите цветное белье от белого.
- Опорожните все карманы подлежащей стирке одежды и проверьте пуговицы.
- Не превышайте величины загрузки, указанные в Таблице программ стирки, соответствующие весу сухого белья.

### Сколько весит ваше белье?

- 1 простыня 400–500 г
- 1 наволочка 150–200 г
- 1 скатерть 400–500 г
- 1 купальный халат 900–1200 г
- 1 полотенце 150–250 г

### Запуск программы стирки

Откройте кран подачи воды. Включите машину в сеть электропитания.

1. Включите стиральную машину, нажав кнопку . Через несколько секунд после включения все индикаторы погаснут, а индикатор паузы  начнет мигать.
2. Загрузите белье и закройте дверцу.



### ВНИМАНИЕ!

Убедитесь, что белье не застряло между прокладкой и дверцей.

3. Установите переключатель программ стирки на нужную программу.
4. Задайте температуру стирки.
5. Загрузите моющее средство и добавки.
6. Выберите нужные дополнительные функции:
  - Если выбранная дополнительная функция несовместима с заданной программой стирки, индикатор будет мигать, и данная дополнительная

функция не будет активирована;  
- Если выбранная дополнительная функция несовместима с другой ранее заданной дополнительной функцией, индикатор, соответствующий первой дополнительной функции, станет мигать, и будет активирована только вторая дополнительная функция; индикатор, соответствующий активированной дополнительной функции, будет гореть непрерывным светом

7. Запустите программу стирки, нажав кнопку ; соответствующий индикатор загорится непрерывным зеленым цветом.

Для отмены заданной программы стирки, установите машину в паузу, нажав кнопку , и выберите новую программу.

8. По окончании выполнения программы стирки загорится индикатор . Дверцу можно будет открыть после того, как погаснет индикатор блокировки дверцы . Выньте белье и оставьте дверцу открытой настежь, чтобы дать барабану просохнуть. Выключите стиральную машину, нажав кнопку .

### Режим ожидания

В соответствии с последними нормативами по энергосбережению данная стиральная машина оснащена системой автоматического выключения (с переходом в режим ожидания), срабатывающей примерно через 30 минут после того, как с машиной в последний раз выполнялись какие-либо действия. Кратковременно нажмите кнопку  и дождитесь, чтобы машина снова включилась.

Потребляемая мощность в выключенном состоянии: 0,5 Вт

Потребляемая мощность в режиме неиспользования: 8 Вт

Данная величина мощности измерялась согласно стандарту EN 60456.

## Программы стирки

### Таблица программ стирки

 Всегда учитывайте символ на этикетке предмета одежды и выбирайте соответствующую ему программу стирки.

Программы стирки	Описание программы стирки	Макс. темп. (°C)	Макс. скорость (об/мин)	Моющие средства				Макс. загрузка (кг)	Продолжительность выполнения программы
				Предварительная стирка	Стирка	Отбеливание	Смягчитель ткани		
	<b>Хлопок: стирка с замачиванием 90°</b> сильнозагрязненное белое белье.	90°	1000	■	■	-	■	5	150'
	<b>Хлопок: интенсивная стирка 90°</b> сильнозагрязненное белое белье.	90°	1000	-	■	■	■	5	140'
	<b>Хлопок: интенсивная стирка 90° (1)</b> сильнозагрязненное белое и нелиняющее цветное белье.	60°	1000	-	■	■	■	5	220'
	<b>Хлопок 60°:</b> сильнозагрязненное белое и нелиняющее цветное белье.	60°	1000	-	■	■	■	5	120'
	<b>Хлопок: бережная стирка 40°</b> слабозагрязненное белое белье и цветное белье из деликатных тканей.	40°	1000	-	■	■	■	5	85'
	<b>Синтетика: интенсивная стирка 60°</b> сильнозагрязненное нелиняющее цветное белье.	60°	1000	-	■	■	■	2,5	145'
	<b>Синтетика: интенсивная стирка 40°</b> слабозагрязненное цветное белье из деликатных тканей.	40°	1000	-	■	■	■	2,5	130'
	<b>Шерсть 40°:</b> используется для стирки шерсти, кашемира и т.д.	40°	800	-	■	-	■	1	65'
	<b>Шелк 30°:</b> используется для стирки одежды из шелка и вискозы, а также женского белья	30°	0	-	■	-	■	1	55'
	<b>Джинсы 40°</b>	40°	800	-	■	-	■	2,5	70'
	<b>Экспресс 15°:</b> используется для быстрого освежения слабозагрязненной одежды (данная программа не подходит для шерсти, шелка и одежды, требующей ручной стирки).	30°	800	-	■	-	■	1,5	15'
	<b>Спорт Интенсив</b>	30°	600	-	■	-	■	2,5	85'
	<b>Спорт</b>	30°	600	-	■	-	■	2,5	60'
	<b>Спортивная обувь</b>	30°	600	-	■	-	■	Макс. 2 пары	55'
	<b>Полоскание</b>	-	1000	-	-	■	■	5	36'
	<b>Отжим</b>	-	1000	-	-	-	-	5	10'
	<b>Слив без отжима</b>	-	0	-	-	-	-	5	3'

Продолжительность выполнения программы, указанная на дисплее или в руководстве, является ориентировочной, рассчитанной на стандартные условия. Реальная продолжительность может варьироваться в зависимости от нескольких факторов, таких как температура и давление подаваемой в машину воды, температура окружающей среды, количество моющего средства, величина загрузки и тип белья, балансировка загрузки и выбранные дополнительные функции.

**1) Тестовая программа в соответствии со стандартом EN 60456: задайте программу стирки с температурой 60°C.**

### Специальные программы стирки

**Экспресс** (программа стирки ) предназначена для быстрой стирки слабозагрязненной одежды: она длится лишь 15 минут, позволяя, тем са-

мым, экономить электроэнергию и время. Выбор этой программы стирки () с температурой 30°C позволяет одновременно стирать изделия из различных тканей (кроме шерсти и шелка) при максимальной загрузке 1 кг.

# РУССКИЙ

**Спорт/Интенсивная** (программа ) предназначена для стирки сильнозагрязненной спортивной одежды (спортивных костюмов, шорт и т.д.); для получения наилучших результатов рекомендуем не превышать максимальную величину загрузки, приведенную в Таблице программ стирки.

**Спорт/Облегченная** (программа ) предназначена для стирки слабозагрязненной спортивной одежды (спортивных костюмов, шорт и т.д.); для получения наилучших результатов рекомендуем не превышать максимальную величину загрузки, приведенную в Таблице программ стирки. Мы рекомендуем использовать жидкое моющее средство в количестве, соответствующем половинной загрузке.

**Спортивная обувь** (программа ) предназначена для стирки спортивной обуви; для получения наилучших результатов не стирайте за один раз более 2 пар обуви.

**Шерсть**: программу стирки  можно использовать для стирки в машине любых шерстяных вещей, в том числе тех, на этикетке которых имеется указание «только ручная стирка» . Для получения наилучших результатов используйте специальное моющее средство и не превышайте максимальную величину загрузки, составляющую 1 кг.

**Шелк**: используйте соответствующую программу  для стирки всех изделий из шелка. Мы рекомендуем использовать специальное моющее средство, предназначенное для стирки изделий из деликатных тканей.

**Занавеси**: мы рекомендуем сложить их и поместить в наволочку или в сетчатый мешок. Используйте программу стирки .

**Джинсы**: перед стиркой выверните одежду наизнанку и используйте жидкое моющее средство. Используйте программу стирки .

## Совместимость вспомогательных функций / программ стирки

Programma	ECO			
	-	-	■	■
	-	■	■	■
	■	■	■	■
	■	■	■	■
	■	■	■	■
	■	■	■	■
	-	-	■	■
	-	-	-	■
	-	-	■	■
	-	-	■	■
	-	-	■	■
	-	-	■	■
	-	-	■	■
	-	■	■	■
	-	-	■	■
	-	-	-	■

## Советы и рекомендации

### Загрузка белья

- Разделите белье по типу: белое, цветное, синтетику, деликатные ткани и шерсть.
- Руководствуйтесь указаниями по стирке, помещенными на этикетках предметов одежды.
- Не стирайте вместе белое и цветное белье.
- Некоторые цветные ткани могут полинять при первой стирке. Мы рекомендуем сначала стирать их отдельно.
- Застегните наволочки, молнии, крючки и пуговицы. Застегните пояса.
- Выверните наизнанку одежду из многослойных тканей, шерстяные изделия и одежду с принтами.
- Удалите наиболее стойкие пятна.
- Отстирайте стойкие пятна с помощью специального моющего средства.
- Будьте внимательны при стирке занавесей. Снимите все крючки или поместите занавеси в наволочку или сетчатый мешок.
- Не стирайте в машине одежду с неподшитыми краями и порванную одежду. Используйте сетчатый мешок для стирки мелких предметов и/или изделий из деликатных тканей (например, бюстгалтеров на косточках, поясов, носок и т.д.).
- При очень малой величине загрузки возможно нарушение балансировки при выполнении цикла отжима. Если такое происходит, вручную равномерно разложите белье в барабане и перезапустите цикл отжима.

### Стойкие пятна

Удаление некоторых пятен является невозможным при использовании только воды и моющего средства.

Мы рекомендуем удалять такие пятна перед загрузкой белья в стиральную машину.

В торговле можно приобрести специальные пятновыводители. Используйте специальный пятновыводитель, соответствующий типу загрязнителя и ткани.

### Моющие средства и добавки

- Используйте исключительно моющие средства и добавки, пригодные для машинной стирки:

- порошковые моющие средства, пригодные для стирки всех типов тканей;
- порошковые моющие средства, пригодные для стирки деликатных тканей (макс. 40°C) и шерстяных изделий;
- жидкие моющие средства, предпочтительно предназначенные для стирки при низких температурах (макс. 60°C), пригодные для стирки деликатных тканей или специально предназначенные для стирки шерстяных изделий.
- Избегайте смешивания различных типов моющих средств.
- Из экологических соображений не используйте моющее средство в количествах, превышающих необходимое.
- Соблюдайте указания, помещенные на упаковках моющих средств.
- Используйте средства, соответствующие типу и цвету тканей, температуре стирки и степени загрязненности белья.

### Рекомендации по охране окружающей среды

- При стирке белья с обычной степенью загрязнения задавайте программу стирки без этапа предварительной стирки.
- Запускайте программу стирки при максимально допустимой загрузке белья.
- При необходимости используйте пятновыводитель в случае задания низкотемпературной программы стирки.
- Для использования правильного количества моющего средства узнайте жесткость воды в вашей системе водоснабжения.

### Жесткость воды

Если вода в вашем водопроводе очень или умеренно жесткая, рекомендуем использовать смягчитель воды, предназначенный для использования при машинной стирке. Использование смягчителя воды не требуется в тех районах, в которых вода является мягкой.

За информацией о жесткости воды в вашем районе обращайтесь в местную службу водоснабжения. Используйте надлежащее количество смягчителя воды. Соблюдайте указания, помещенные на упаковках средства.

## Чистка и уход

### Выключение подачи воды и электропитания

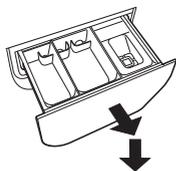
- После выполнения каждой программы стирки закрывайте кран подачи воды. Это будет способствовать ограничению износа гидравлического контура вашей стиральной машины и предотвращению протечек.
- Перед тем как приступить к чистке машины или уходу за ней, вынимайте вилку сетевого шнура из розетки.

### Чистка стиральной машины

Наружные поверхности и резиновые компоненты машины можно мыть мягкой тряпкой, смоченной в теплой мыльной воде. Не используйте растворители или абразивные моющие средства.

### Чистка дозатора моющих средств

Выньте дозатор моющих средств, потянув его в наружную сторону (см. рисунок). Мойте под проточной водой; эту процедуру следует выполнять регулярно.



### Уход за дверцей и барабаном

Всегда оставляйте дверцу открытой настежь для предотвращения образования неприятных запахов.

### Чистка насоса

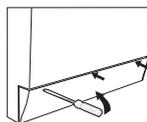
Стиральная машина оснащена самоочищающимся насосом, не требующим какого-либо техобслуживания. Мелкие предметы (например, монеты или пуговицы) иногда могут попасть в защитную предварительную камеру, распо-

ложенную в основании насоса.

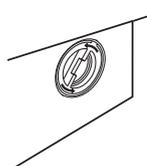
! Убедитесь в завершении выполнения программы стирки и выньте вилку сетевого шнура машины из электрической розетки.

Для доступа к предварительной камере насоса:

1. с помощью отвертки снимите цоколь с передней нижней стороны стиральной машины (см. рисунок);



2. высвободите крышку, повернув ее против часовой стрелки (см. рисунок): если при этом выльется некоторое количество воды, это нормальное явление;



3. тщательно прочистите внутреннюю часть камеры;
4. прикрутите на место крышку;
5. установите цоколь на место, предварительно убедившись, что защелки встали на свои места.

### Проверка состояния наливного шланга

Проверяйте состояние наливного шланга минимум один раз в год. Если шланг растрескался или порван, его следует заменить: в ходе выполнения программы стирки высокое давление воды может привести к внезапному разрыву шланга.

! Никогда не используйте ранее бывшие в употреблении шланги.

## Поиск и устранение неисправностей

Иногда в работе стиральной машины возможны неисправности. Перед тем как обращаться в сервисную службу, уполномоченную IKEA, проверьте, нельзя ли устранить неисправность на основе приведенных ниже указаний.

Неисправности	Возможные причины / Способы устранения:
<b>Стиральная машина не включается.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Вилка сетевого шнура машины не вставлена или плохо вставлена в электрическую розетку.</li> <li>• Отсутствует напряжение в сети.</li> </ul>
<b>Программа стирки не запускается.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Дверца стиральной машины не закрыта надлежащим образом.</li> <li>• Не нажата кнопка «ВКЛ/ВЫКЛ».</li> <li>• Не нажата кнопка «СТАРТ/ПАУЗА» .</li> <li>• Не открыт кран подачи воды.</li> <li>• Задана отсрочка пуска.</li> </ul>
<b>В стиральную машину не заливается вода (быстро мигает индикатор первого этапа программы стирки).</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Наливной шланг машины не подсоединен к водопроводному крану.</li> <li>• Шланг изогнут.</li> <li>• Не открыт кран подачи воды.</li> <li>• Отсутствует подача воды в водопроводе.</li> <li>• Слишком низкое давление воды.</li> <li>• Не нажата кнопка «СТАРТ/ПАУЗА» .</li> </ul>
<b>Стиральная машина непрерывно заливает и сливает воду.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Сливной шланг не подсоединен к стояку на нужной высоте - расстояние от пола должно составлять от 65 см до 100 см.</li> <li>• Свободный конец шланга погружен в воду.</li> <li>• Канализационный стояк не оснащен сапуном.</li> <li>• Если после выполнения этих проверок неисправность остается, закройте кран подачи воды, выключите прибор и обратитесь в сервисную службу, уполномоченную IKEA. Если ваша квартира расположена на одном из верхних этажей здания, возможны проблемы, связанные с сифонным эффектом в результате чего машина будет непрерывно набирать и сливать воду. В продаже имеются специальные антисифонные клапаны, которые помогают предотвратить это явление.</li> </ul>
<b>Стиральная машина не сливает воду и не выполняет отжим.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Программа стирки не включает в себя слив: в некоторых программах слив следует запускать вручную.</li> <li>• Сливной шланг изогнут.</li> <li>• Засорен сливной тракт.</li> </ul>

<p><b>Стиральная машина сильно вибрирует при отжиме.</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Во время установки машины барабан не был разблокирован.</li> <li>• Стиральная машина не выровнена.</li> <li>• Стиральная машина зажата между стеной и прилегающей мебелью.</li> </ul>
<p><b>Имеются протечки воды.</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Наливной шланг машины прикручен ненадлежащим образом.</li> <li>• Засорен дозатор моющих средств.</li> <li>• Сливной шланг машины присоединен ненадлежащим образом.</li> </ul>
<p><b>Загорается индикатор дополнительной функции, а индикатор, встроенный в кнопку «СТАРТ/ПАУЗА», мигает; при этом загорается один из индикаторов этапов программы стирки, а индикатор блокировки дверцы продолжает гореть непрерывным светом.</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Выключите машину и выньте вилку сетевого шнура из розетки, подождите примерно 1 час и снова включите ее. Если неисправность осталась, обратитесь в сервисную службу, уполномоченную IKEA.</li> </ul>
<p><b>Слишком сильное пенообразование.</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Использованное моющее средство не пригодно для машинной стирки (на нем должна быть маркировка «для машинной стирки» или «для ручной и машинной стирки» или аналогичная).</li> <li>• Использовано слишком большое количество моющего средства.</li> </ul>

Перед тем как обращаться в сервисную службу, уполномоченную IKEA:

- Проверьте, не сможете ли вы устранить неисправность самостоятельно, согласно рекомендациям данной инструкции по поиску и устранению неисправностей.
- Перезапустите программу стирки, чтобы проверить, не исчезла ли неисправность.
- Если неисправность осталась, обратитесь в сервисную службу, уполномоченную IKEA.

Будьте готовы указать следующие данные:

- Тип неисправности.
- Номер артикула.
- Серийный номер (S/N).

Эта информация содержится на табличке технических данных, установленной на задней стенке стиральной машины; ее можно также увидеть, если открыть дверцу машины.

## Технические данные

<b>Модель</b>	Стиральная машина STÄLLBAR WM 5L
<b>Страна-изготовитель</b>	Россия
<b>Производитель</b>	АО «ИНДЕЗИТ ИНТЕРНЭШНЛ» для IKEA адрес: Россия, г.Липецк, пл. Металлургов, 2
<b>Габаритные размеры</b>	ширина 59,5 см. высота 84,5 см. глубина 44 см.
<b>Вместимость</b>	от 1 до 5 кг
<b>Номинальное значение напряжения электропитания или диапазон напряжения</b>	220-240 В ~
<b>Максимальная мощность</b>	1850 Вт
<b>Условное обозначение рода электрического тока или номинальная частота переменного тока</b>	50 Гц
<b>Класс защиты от поражения электрическим током</b>	Класс защиты I
<b>Подключение к водопроводу</b>	максимальное давление воды 1 МПа (10 бар) минимальное давление воды 0,05 МПа (0,5 бар) емкость барабана 40 л
<b>Скорость отжима</b>	до 1000 оборотов в минуту
<b>Тестовая программа стирки в соответствии со стандартом EN 60456</b>	Программа стирки  : температура 60°C.
  	<p>Данное изделие соответствует следующим Директивам Европейского Сообщества:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- EMC - 2014/30/EU (Электромагнитная совместимость);</li> <li>- LVD - 2014/35/EU (Низкое напряжение)</li> <li>- 2012/19/EU (WEEE)</li> <li>- и техническими регламентам ТС 004/2011, ТС 020/2011 и локальным нормативно-правовым документам</li> </ul>
<b>Дату производства данной техники можно получить из серийного номера, расположенного справа над штрих-кодом ( I.C.XXXXXXXXXXX S/N XXXXXXXXXX ), следующим образом</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- 1-ая и 12-ая цифра в I.C. соответствуют коду модели,</li> <li>- 1-ая и 2-ая цифра в S/N соответствуют коду завода,</li> <li>- 3-я и 4-ая цифры в S/N соответствуют году производства,</li> <li>- 5-я и 6-ая цифры в S/N - неделе производства,</li> <li>- 7-я и 12-ая цифры в S/N - порядковому номеру выпущенной модели.</li> </ul>
<b>Степень защиты от попадания твердых частиц и влаги, обеспечиваемая защитной оболочкой, за исключением низковольтного оборудования, не имеющего защиты от влаги: IPX4</b>	
<b>Класс энергопотребления</b>	A

Изготовитель устанавливает на изделие срок службы 10 (десять) лет с момента передачи изделия первому покупателю. Порядок исчисления данного срока производится в соответствии с Законом РФ «О защите прав потребителей». В случае отсутствия документа, подтверждающего факт продажи, этот срок начинается исчисляться от даты производства изделия. После окончания срока службы, а также если вы решили прекратить пользоваться изделием досрочно, обратитесь в соответствующие государственные органы для уничтожения прибора согласно законодательству.

## Рекомендации по охране окружающей среды

Сдавайте для вторичной переработки компоненты, на которых имеется символ . Помещайте упаковку в контейнеры, предназначенные для сбора вторичного сырья.

Принимая участие в переработке старого электробытового оборудования, Вы помогаете защитить окружающую среду и здоровье человека.

Не утилизируйте электробытовое изделие, на которое нанесен символ , вместе с обычными бытовыми отходами.

Доставьте изделие на местное предприятие по переработке вторичного сырья или обратитесь в свое муниципальное управление.

По вопросам качества товаров ИКЕА обращайтесь к продавцу:

ООО "ИКЕА ДОМ", Россия, 141400, Московская обл., г.Химки, микрорайон ИКЕА, корп.1 – через форму на сайте <http://www.IKEA.ru/>, по телефону 8 (800) 234-55-66 или в отдел ИКЕА Сервис в любом магазине ИКЕА.

## Гарантия ИКЕА

### Срок действия гарантии ИКЕА

Гарантийный срок на этот прибор составляет 2 (два) года. Гарантия начинается действовать в день покупки. Пожалуйста, сохраняйте чек как подтверждение факта и даты покупки.

Какой-либо ремонт, выполненный в течение срока действия гарантии, не влечет за собой продление гарантии на прибор или на новые запчасти.

### Кем выполняется техобслуживание?

Техобслуживание выполняется сервисной службой, уполномоченной компанией ИКЕА, или ее авторизованным партнером.

### Что покрывает данная гарантия?

Данная гарантия покрывает неисправности изделия, обусловленные дефектами конструкции или материалов, проявившимися после ее покупки в магазине ИКЕА. Данная гарантия относится только к случаям бытового использования изделия.

Все исключения указаны в пункте

«Что не покрывает данная гарантия?». В рамках гарантии предусматривается возмещение затрат, связанных с устранением неисправностей, например затраты на ремонт, запасные части, выполнение работ и дорожные расходы – при условии, что доступ к технике в целях ремонта не затруднен и не вызывает существенных расходов и что неисправность вызвана дефектами конструкции или материалов, покрываемыми гарантией. Замененные запчасти переходят в собственность компании ИКЕА.

### Что ИКЕА делает, чтобы устранить неисправность?

Сервисная служба, уполномоченная компанией ИКЕА, исследует изделие и решит, действует ли в данном случае гарантийное покрытие. В случае принятия решения о том, что данный случай подпадает под действие гарантии, сервисная служба, уполномоченная компанией ИКЕА, или ее авторизованный партнер произведет, исключительно по своему выбору, ремонт неисправного изделия или его замену на такое же или аналогичное изделие.

## Что не покрывает данная гарантия?

- Естественный износ.
- Повреждения, причиненные умышленно или вследствие небрежного обращения, а также повреждения, вызванные несоблюдением руководства по эксплуатации, неправильно выполненной установкой или подключением к электрической сети, напряжение в которой не соответствует номинальному напряжению прибора. Повреждения, вызванные химическими или электрохимическими реакциями, неудовлетворительным качеством воды (например, наличием чрезмерного количества солей кальция и магния в водопроводной воде), воздействием атмосферных факторов или аномальных условий окружающей среды.
- Детали, подверженные износу, например, батареи и лампочки.
- Повреждения декоративных и не функциональных элементов, не влияющих на нормальную работу прибора, например, царапины и изменения цвета.
- Случайные повреждения, вызванные присутствием инородных предметов и/или веществ, а также чистой или устранением засоров в фильтрах, системах слива или дозаторах моющих средств.
- Повреждения следующих деталей: аксессуаров, наливных и сливных шлангов, уплотнений, ламп и их крышек, экранов, ручек, облицовок и частей облицовок и корпусов, если только не было доказано, что причиной этих повреждений явился производственный брак.
- Случаи, в которых при проверке специалистом не было выявлено дефектов.
- Ремонт, выполненный сервисной службой, не уполномоченной компанией IKEA, или ее не авторизованным сервисным центром.
- Ремонт, выполненный с использованием неоригинальных запчастей.
- Ремонт вследствие неправильной установки.
- Использование прибора не в бытовых целях, например, в случае его коммерческой или профессиональной эксплуатации.
- Повреждения, вызванные транспортировкой. Если покупатель самостоятельно осуществляет транспортировку до своего дома или по другому адресу, компания IKEA не несет никакой ответственности за повреждения, которые могут быть получены в ходе транспортировки. Однако, если доставка прибора потребителю осуществляется компанией IKEA, любые повреждения, полученные в ходе транспортировки, покрываются настоящей гарантией.
- Стоимость первоначальной установки изделий IKEA. Если сервисная служба, уполномоченная компанией IKEA, или ее авторизованный партнер выполняет ремонт или замену изделия в соответствии с условиями гарантии, они должны также выполнить повторную установку отремонтированного изделия или установку нового изделия, если требуется.

## Применимость законодательства конкретной страны

Гарантия, предоставляемая IKEA, полностью покрывает или даже превышает все требования местного законодательства, которые могут отличаться в разных странах.

Условия этой гарантии никоим образом не ограничивают права потребителя, устанавливаемые законодательством конкретной страны.

## Сервисная служба, уполномоченная IKEA

Вы можете обращаться к поставщикам гарантийных услуг IKEA по следующим вопросам:

1. Подача заявки на выполнение гарантийного ремонта;
2. Рекомендации и техническая консультация по установке техники, купленной в магазине IKEA, в кухонную мебель IKEA;
3. За разъяснением функций и правил эксплуатации техники, купленной в магазине IKEA.

Для получения оптимального результата просим вас тщательно изучить сопроводительные документы и инструкцию по эксплуатации перед обращением в сервисную службу.

## Как связаться с нами, если вам требуется наша помощь



Пожалуйста, ознакомьтесь со списком сервисных служб, уполномоченных IKEA, на последней странице этой инструкции.

- i** Для ускорения обслуживания просим вас называть 20-значный серийный номер и 8-значный артикул изделия при обращении в сервисные службы.

## **i** ОБЯЗАТЕЛЬНО СОХРАНЯЙТЕ ЧЕК!

Чек является подтверждением покупки, его необходимо предъявлять при обращении за гарантийным обслуживанием.

## Нужна дополнительная помощь?

По всем дополнительным вопросам, не касающимся гарантийного обслуживания, обращайтесь в отдел обслуживания покупателей ближайшего магазина IKEA. Пожалуйста, тщательно изучите сопроводительные документы перед обращением.

## Зона действия для техники, купленной в России

Данная гарантия применима только к технике, купленной в России.

Обязательства по гарантийному обслуживанию остаются в силе только, если изделие было установлено с соблюдением следующих требований:

- технических требований, принятых в стране, где клиент обратился за гарантийным обслуживанием;
- правил техники безопасности, приведенных в инструкциях по сборке и в руководстве пользователя.

## BELGIË - BELGIQUE - BELGIEN

Telefoon/Numéro de téléphone/Telefon-Nummer:	026200311
Tarif/Tarif/Tarif:	Lokaal tarief/Prix d'un appel local/Ortstarif
Openingsstijd:	Maandag - Vrijdag 8.00 - 20.00
Heures d'ouverture:	Lundi - Vendredi 8.00 - 20.00
Öffnungszeiten:	Montag - Freitag 8.00 - 20.00

## БЪЛГАРИЯ

Телефонен номер:	02 4003536
Тарифа:	Локална тарифа
Работно време:	понеделник - петък 8.00 - 20.00

## ČESKÁ REPUBLIKA

Telefonní číslo:	225376400
Sazba:	Místní sazba
Pracovní doba:	Ponděli - Pátek 8.00 - 20.00

## DANMARK

Telefonnummer:	70150909
Takst:	Lokal takst
Åbningstid:	Mandag - fredag 9.00 - 20.00 Lørdag (Åbent udvalgte søndage, se IKEA.dk) 9.00 - 18.00

## DEUTSCHLAND

Telefon-Nummer:	06929993602
Tarif:	Ortstarif
Öffnungszeiten:	Montag - Freitag 8.00 - 20.00

## ΕΛΛΑΔΑ

Τηλεφωνικός αριθμός:	2109696497
Χρέωση:	Τοπική χρέωση
Ώρες λειτουργίας:	Δευτέρα - Παρασκευή 8.00 - 20.00

## ESPAÑA

Teléfono:	913754126 (España Continental)
Tarifa:	Tarifa local
Horario:	Lunes - Viernes 8.00 - 20.00

## EESTI

<http://www.ikea.com>

## FRANCE

Numéro de téléphone:	0170480513
Tarif:	Prix d'un appel local
Heures d'ouverture:	Lundi - Vendredi 9.00 - 21.00

## HRVATSKA

Broj telefona:	0800 3636
Tarifa:	Lokalna tarifa
Radno vrijeme:	Ponedjeljak - Petak 8.00 - 20.00

## ÍSLAND

Símanúmer:	5852409
Kostnaður við símtal:	Almennt mínútuverð
Opnunartími:	Mánudaga - Föstudaga 9.00 - 17.00

## ITALIA

Telefono:	0238591334
Tariffa:	Tariffa locale
Orari d'apertura:	Lunedì - Venerdì 8.00 - 20.00

## LATVIJA

<http://www.ikea.com>

## LIETUVIŲ

Telefono numeris:	(0) 520 511 35
Skambučio kaina:	Vietos mokestis
Darbo laikas:	Nuo pirmadienio iki penktadienio 8.00 - 20.00

## LUXEMBOURG

Numéro de téléphone:	035220882569
Tarif:	Prix d'un appel local
Heures d'ouverture:	Lundi - Vendredi 8.00 - 18.00

## MAGYARORSZÁG

Telefon szám:	(06-1)-3285308
Tarifa:	Helyi tarifa
Nyitvatartási idő:	Hétfőtől Péntekig 8.00 - 20.00

## NORGE

Telefon nummer:	23500112
Takst:	Lokal takst
Åpningstider:	Mandag - fredag 8.00 - 20.00



## NEDERLAND

Telefoon:	0900-235 45 32 en/of 0900 BEL IKEA 0031-50 316 8772 international
Tarif:	Geen extra kosten. Alleen lokaal tarief.
Openingstijd:	Maandag t/m - Vrijdag 8.00 - 21.00 Zaterdag 9.00 - 21.00 Zondag / Feestdagen 10.00 - 18.00

## ÖSTERREICH

Telefon-Nummer:	013602771461
Tarif:	Ortstarif
Öffnungszeiten:	Montag - Freitag 8.00 - 20.00

## POLSKA

Numer telefonu:	225844203
Stawka:	Koszt połączenia według taryfy operatora
Godziny otwarcia:	Poniedziałek - Piątek 8.00-20.00

## PORTUGAL

Telefone:	213164011
Tarifa:	Tarifa local
Horário:	Segunda - Sexta 9.00 - 21.00

## ROMÂNIA

Număr de telefon:	021 2044888
Tarif:	Tarif local
Orar:	Luni - Vineri 8.00 - 20.00

## РОССИЯ

Телефонный номер:	84957059426
Стоимость звонка:	Местная стоимость звонка
Время работы:	Понедельник - Пятница 9.00 - 21.00 (Московское время)

## SCHWEIZ - SUISSE - SVIZZERA

Telefon-Nummer/Numéro de téléphone/Telefono:	0225675345
Tarif/Tarif/Tariffa:	Ortstarif/Prix d'un appel local/Tariffa locale
Öffnungszeiten:	Montag - Freitag 8.00 - 20.00
Heures d'ouverture:	Lundi - Vendredi 8.00 - 20.00
Orario d'apertura:	Lunedì - Venerdì 8.00 - 20.00

## SLOVENSKO

Telefónne číslo:	(02) 50102658
Cena za hovor:	Cena za miestny hovor
Pracovná doba:	Pondelok až piatok 8.00 - 20.00

## SLOVENIJA

<http://www.ikea.com>

## SRBIJA

Број телефона:	011 7 555 444
стопа:	lokalna курс
Радно време:	Понедељак - субота 9.00 - 20.00 недеља 9.00 - 18.00

## SUOMI

Puhelinnumero:	0981710374
Hinta:	Yksikköhinta
Aukioloaika:	Maanantaista perjantaihin 8.00 - 20.00

## SVERIGE

Telefon nummer:	0775-700 500
Taxa:	Lokal samtal
Öppet tider:	Måndag - Fredag 8.30 - 20.00 Lördag - Söndag 9.30 - 18.00

## UNITED KINGDOM - IRELAND

Phone number:	02076601517
Rate:	Local rate
Opening hours:	Monday - Friday 8.00am - 6.00pm Saturday 8.30am - 4.30pm Sunday 9.30am - 3.30pm



